

**Modeli TRANSIT/STORAGE**

**Çertifikata shendetesore per tranzit/ruajtje**

<b>Part I : Details of consignment /Pjesa I : detaje te dorezimit</b>	<b>I.1. Consignor</b> Derguesi  <b>Name</b> Emri  <b>Address</b> Adresa  <b>Tel.No</b> Nr Tel.		<b>I.2. Certificate reference num</b> Numri i references se Çertifikates  <b>I.3. Central competent Authority</b> Autoriteti Kompetent Qendror  <b>I.4. Local Competent Authority</b> Autoriteti Kompetent Lokal		<b>I.2a.</b>												
	<b>I.5. Consignee</b> Marresi <b>Name</b> Emri  <b>Address</b> Adresa  <b>Postal code</b> Kodi postar  <b>Tel. No</b> NrTel.		<b>1.6</b>														
	<b>I.7. Country of origin</b> Shteti i origjines	<b>ISO code</b> kodi ISO	<b>I.8. Region of origin, Code</b> Rajoni i origjines, Kodi	<b>I.9. Country of destination</b> Shteti i destinacionit	<b>ISO code</b> kodi ISO	<b>I.10. Region of destination</b> Rajoni i destinacionit	<b>Code</b> Kodi										
	<b>I.11. Place of origin</b> Vendi i origjines  <b>Name</b> Emri  <b>Address</b> Adresa  <b>Approval number</b> Numri i Aprovimit		<b>I.12.</b>														
	<b>Place of loading</b> Vendi i ngarkeses		<b>I.14. Date of departure</b> Data e nisjes														
	<b>I.15. Means of transport</b> Mjeti i transportit  Aeroplane <input type="checkbox"/> Aeroplan  Ship <input type="checkbox"/> Anije  Road vehicle <input type="checkbox"/> Automjet  Railway wagon <input type="checkbox"/> Hekurudhe  Other <input type="checkbox"/> Tjeter		<b>I.16. Entry BIP in RKS</b> PKK e hyrjes ne RKS  <b>Name / Emri</b>		<b>BIP unit no. : PKK nr.:</b>												
	<b>Identification :</b> Identifikimi <b>Documentary references :</b> Dokument		<b>I.17. No.(s) of CITES</b> Nr. i qyteteve														
	<b>I.18. Description of commodity</b> Pershkrimi i mallit/artikullit			<b>I.19. Commodity code (HS code)</b> Kodi i mallit/artikullit (kodi HS)		<b>I.20. Quantity</b> Sasia											
	<b>I.21. Temperature of product</b> Temperatura e produktit  Ambient <input type="checkbox"/> Ambienti  Chilled <input type="checkbox"/> I fresket  Frozen <input type="checkbox"/> I ngrire			<b>I.22. Number of packages</b> Numri i pakove													
	<b>I.23. Identification of container/Seal number</b> Identifikimi i kontenerit /numri i vules				<b>I.24. Type of packaging</b> Lloji i paketimit												
<b>I.25. Commodity certified for :</b> Mall i çertifikuar per:  <b>Human consumption</b> <input type="checkbox"/> Konsum human																	
<b>I.26. For transit thrugh</b> Per tranzit nga  <b>country</b> Vendi		<b>ISO code</b> kodi ISO	<b>I.27.</b>														
<b>I.28. Identification of the commodity</b> Identifikimi i mallit  <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td><b>Species (scientific name)</b> Speciet (emri shkencor)</td> <td><b>Nature of commodity</b> Natyra e mallit</td> <td><b>Treatment type</b> Lloji i trajtimit</td> <td><b>Approval number of establishment</b> Numri i lejes se stabilimentit</td> <td><b>Number of packages</b> Numri i pakove</td> <td><b>Net weight</b> Pesha neto</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>                     Abatoir Thertore                 </td> <td>                     Cutting plant Fabrike therjeje                 </td> <td>                     manufacturing plant fabrike perpunimi                 </td> </tr> </table>						<b>Species (scientific name)</b> Speciet (emri shkencor)	<b>Nature of commodity</b> Natyra e mallit	<b>Treatment type</b> Lloji i trajtimit	<b>Approval number of establishment</b> Numri i lejes se stabilimentit	<b>Number of packages</b> Numri i pakove	<b>Net weight</b> Pesha neto				Abatoir Thertore	Cutting plant Fabrike therjeje	manufacturing plant fabrike perpunimi
<b>Species (scientific name)</b> Speciet (emri shkencor)	<b>Nature of commodity</b> Natyra e mallit	<b>Treatment type</b> Lloji i trajtimit	<b>Approval number of establishment</b> Numri i lejes se stabilimentit	<b>Number of packages</b> Numri i pakove	<b>Net weight</b> Pesha neto												
			Abatoir Thertore	Cutting plant Fabrike therjeje	manufacturing plant fabrike perpunimi												

Part II : Certification /Pjesa II : Çertifikata	<p><b>II. Health information</b> Informacion shendetesor</p>	<p><b>II.a. Certificate reference number</b> Çertifikate me numer reference</p>	<p>II.b.</p>
	<p><b>II.1. Public health attestation</b> Vertetim per shendetin public</p> <p><b>I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the meat described in Part I:</b> Une i nenshkuari veterineri zyrtar, nëpërmjet kësaj vërtetoj se mishi i përshkruar në Pjesën I:</p> <p><b>II.1.1. comes from a country or region authorized for imports into RKS as laid down in Part 1 of Annex II to Regulation (EU) No 206/2010 at the time of slaughter, and</b> vjen nga një vend ose rajon i autorizuar për importet drejt RKS e përcaktuar në Pjesën 1 të Aneksit II të Rregullores (BE) Nr 206/2010 në kohën e therjes, dhe</p> <p><b>II.1.2 complies with the relevant animal health conditions as laid down in the animal health attestations in the model certificate [BOV] [OVI] [POR] [EU] [RUF] [RUW] [SUF] [EQW] <sup>(1)</sup> Part 2 of Annex II to Regulation (EU) No 206/2010, and</b> në përputhje me kushtet përkatëse të shëndetit të kafshëve siç përcaktohen në vërtetimin e shëndetit të kafshëve në e modelin e certifikates [BOV] [OVI] [POR] [EU] [RUF] [RUW] [SUF] [EQW] <sup>(1)</sup> Pjesa 2 e Aneksit II të Rregullores (BE) Nr 206/2010, dhe</p> <p><b>II.1.3. is derived from animals which werw slaughtered and processed on ..... (dd/mm/yyyy) or between ..... (dd/mm/yyyy) and ..... (dd/mm/yyyy) <sup>(2)</sup>.</b> rrjedh nga kafshë të cilat janë therur dhe përpunuar në..... (dd / mm / vvvv) apo ndermjet ..... (dd/ mm / vvvv) dhe ..... (dd / mm / vvvv) <sup>(2)</sup>.</p> <p><b>Notes</b> Shenime</p> <p><b>This certificate is meant for transit and storage in accordance with Article 12(4) or Article 13 of Directive 97/78/EC of :</b> Kjo certifikate do te perdoret per tranzitin dhe magazinimin në përputhje me nenin 12 (4) ose Nenit 13 të Direktivës 97/78/EC te:</p> <p><b>– fresh meat, including minced meat, of:</b> mishit të freskët, përfshirë edhe mish i grirë, i:</p> <p>(1) <b>domestic bovine animals (including Bubalus and Bison species and their cross-breeds) (Model ‘BOV’)</b> kafshëve shtëpiake gjedhe (duke përfshirë llojet Bubalus dhe Bizon dhe kryqezimet e tyre) (Model 'BOV')</p> <p>(2) <b>domestic ovine animals (Ovis aries) or domestic caprine animals (Capra hircus) (Model ‘OVI’)</b> kafshëve shtëpiake dhen (Ovis aries) ose kafshët shtëpiake dhi (Capra hircus) (Model 'OVI')</p> <p>(3) <b>domestic porcine animals (Sus crofa) (Model ‘POR’)</b> kafshëve shtëpiake derr (Sus crofa) (Model 'POR')</p> <p><b>– fresh meat, excluding minced meat, of:</b> mishit të freskët, me përjashtim të mishit te grirë, i:</p> <p>(4) <b>domestic solipeds (Equus caballus, Equus asinus and their cross-breeds) (Model ‘EQU’)</b> njethundrakeve shtëpiake (Equus caballus, Equus asinus dhe kryqezimet e tyre) (Model 'equ')</p> <p><b>– fresh meat, excluding offal and minced meat, of:</b> mishit të freskët, me përjashtim të te brendshmeve dhe mishit te grirë, i:</p> <p>(5) <b>farmed non-domestic animals of order Artiodactyla (excluding domestic bovine animals (including Bison and Bubalus species and their cross-breeds) Ovis aries, Capra hircus, Suidae and Tayassuidae), and of the families Rhinocerotidae and Elephantidae (Model ‘RUF’).</b> kafshëve jo- shtëpiake te mbarshuara te rendit Artiodactyla (me përjashtim të kafshëve shtëpiake gjedhë (duke përfshirë llojet Bubalus dhe Bizon dhe kryqezimet e tyre) Ovis aries, Capra hircus, Suidae dhe Tayassuidae), dhe familjeve Rhinocerotidae dhe Elephantidae (Model 'RUF')</p> <p>(6) <b>wild non-domestic animals of order Artiodactyla (excluding domestic bovine animals (including Bison and Bubalus species and their cross-breeds) Ovis aries, Capra hircus, Suidae and Tayassuidae), and of the families Rhinocerotidae and Elephantidae (Model ‘RUW’).</b> kafshëve jo- shtëpiake te egra te rendit Artiodactyla (me përjashtim të kafshëve shtëpiake gjedhë (duke përfshirë llojet Bubalus dhe Bizon dhe kryqezimet e tyre) Ovis aries, Capra hircus, Suidae dhe Tayassuidae), dhe familjeve Rhinocerotidae dhe Elephantidae (Model 'RUW')</p> <p>(7) <b>farmed non-domestic animals belonging to the Suidae, Tayassuidae or Tapiridae families (Model ‘SUF’).</b> kafshëve jo- shtëpiake te mbarshuara që i përkasin familjeve Suidae, Tayassuidae ose Tapiridae (Model 'SUF').</p> <p>(8) <b>wild non-domestic animals belonging to the Suidae, Tayassuidae or Tapiridae families (Model ‘SUW’).</b> egra jo-vendore kafshët që i përkasin familjeve Suidae, Tayassuidae ose Tapiridae (Model 'SUW').</p> <p>(9) <b>wild solipeds belonging to the subgenus Hippotigris (zebra) (Model ‘EQW’).</b> solipeds egra që i përkasin nengjinise Hippotigris (zebëa) (Model 'EQW').</p> <p><b>fresh meat means all animal parts fit for human consumption whether fresh, chilled or frozen</b> mish i freskët do të thotë të gjitha pjesët e kafshëve të përshtatshme për konsum njerëzor nëse mbahet ne të freskët, i ftohtë apo i ngrire.</p>		
<p><b>Part I</b> Pjesa I</p> <p><b>– Box reference I.8: provide the code of territory as appearing in Part I of Annex II of Regulation (EC) No 206/2010.</b> Te vihet kodi i te territorit siç percaktohet ne Pjesen I te Aneksit II te Rregullores (KE) Nr. 206/2010.</p> <p><b>– Box reference I.11: Place of origin: name and address of the dispatch establishment</b> Vendi i origjines: emri dhe adresa e stabilimentit dergues</p> <p><b>– Box reference I.15: registration number (railway wagons or container and lorries), flight numbers (aircraft) or name (ship) is to be provided. In the case of unloading and reloading, the consignor must inform the BIP of entry into the RKS</b> Numri i regjistrimit (vagone hekurudhor ose kontener dhe kamion), numri i fluturimit (avion) ose emri (anije). Ne rast te shkarkimit dhe ringarkimit, importuesi duhet te lajmeroje PKK hyrese ne RKS</p>			

- **Box reference I.19: use the appropriate HS code: 02.01, 02.02, 02.03, 02.04, 02.05, 02.06, 02.08.90, 02.09, 05.04 or 15.02.**  
Perdorni kodin e duhur HS : 02.01, 02.02, 02.03, 02.04, 02.05, 02.06, 02.08.90, 02.09, 05.04 ose 15.02.
- **Box reference I.20: Indicate total gross weight and total net weight.**  
Vendosni peshen totale bruto dhe peshen totale neto.
- **Box reference I.23: For containers or boxes, the container number and the seal number ( if applicable ) should be included.**  
Per konteinere ose kuti, numri i konteniereve dhe numri vulave (nese aplikohet) duhet te perfshihet.
- **Box reference I.28: Nature of commodity: Indicate “carcass-whole”, “carcass-side”, “carcass-quarters”, “cuts” or “minced meat”**  
*Natyra e mallit:* Tregoni “karkase e plote”, “gjysem-karkase”, “çerek-karkase”, “prerje” ose “mish i grire”
- **Box reference I.28: Treatment type: If frozen, indicate the date of freezing (mm/yy) of the cut/pieces.**  
*Tipi i trajtimit:* Nese eshte i ngrire, vendosni daten e ngrirjes (mm/vv) te copave/pjeseve.

**Part II**

Pjesa II

- (<sup>1</sup>) **Keep as appropriate.**  
Ruani siç duhet
- (<sup>3</sup>) **Date or dates of slaughter. Imports of this meat shall not be authorised when obtained from animals slaughtered either prior to the date of authorisation for exportation to the RKS of the country, territory or part thereof referred to in boxes I.7 and I.8, or during a period where restrictive measures have been adopted by the RKS against imports of this meat from this country, territory or part thereof.**  
Data ose datat e therjes. Importi i ketij mishi nuk eshte lejuar kur eshte perfituar nga kafshe te therura ose para dates se autorizimit per eksportim drejt RKS per vendin , territorit apo pjese e tij, ose gjate nje periudhe ne te cilen masat kufizuese kane qene pershtatur nga ana e RKS kunder importit te ketij mishi nga ai vend, territorit apo pjese e tij.

**Official veterinarian**

Veterineri zyrtar

**Name (in Capital letters):**

Emri (me germa Kapitale)

**Date:**

Data

**Stamp**

Vula

**Qualification and title:**

Kualifikimi dhe titulli

**Signature:**

Firma :